

Halsweh Loli

**Lollis bei Halsschmerzen für Kinder,
mit Erdbeergeschmack**

*Zum Schutz von Mund- und Rachenschleimhaut,
insbesondere bei Halsschmerzen*

1. Was ist Similasan Halsweh Loli und wozu wird es angewendet?

Similasan Halsweh Loli schützt die Mund- und Rachenschleimhaut, insbesondere bei Patientinnen und Patienten mit Halsschmerzen. Beim Lutschen beruhigen die Inhaltsstoffe von Similasan Halsweh Loli die gereizte Mund- und Rachenschleimhaut. Isländisch Moos bildet einen Schutzfilm auf der Schleimhaut, der als natürliche Barriere gegen Schmerzen und das Eindringen von Keimen wirkt. Calciumpanthothenat unterstützt die Schutzfunktion von Isländisch Moos, indem es den gereizten Rachen befeuchtet. Lutschen regt die Speichelsekretion an und sorgt so für eine gleichmässige Verteilung der Inhaltsstoffe auf der Mund- und Rachenschleimhaut.

2. Wie ist Similasan Halsweh Loli zusammengesetzt?

Ein Similasan Halsweh Loli enthält: Isländisch-Moos-Extrakt, Calciumpanthothenat, Ascorbinsäure, Saccharose, Glucosesirup, Zitronensäure, Erdbeeraroma und Konzentrate (Apfel, schwarze Johannisbeere, Rettich).

3. Wie und wie oft wird Similasan Halsweh Loli angewendet?

Bei Bedarf alle 2–3 Stunden einen Loli langsam lutschen, jedoch nicht mehr als 3 Lollis pro Tag. Eine Packung enthält 8 Similasan Halsweh Lollis. Nur für Kinder ab 3 Jahren, die Lollis sicher und selbstständig lutschen können.

Während des Lutschens aufgrund der Verletzungsgefahr weder rennen noch hüpfen.

Wenden Sie Similasan Halsweh Loli immer genau gemäss dieser Gebrauchsanweisung an. Bitte fragen Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogeristen, wenn Sie sich nicht sicher sind. Wenn nach 2–3 Tagen keine Besserung eintritt oder die Symptome sich verschlechtern, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

4. Wann darf Similasan Halsweh Loli nicht angewendet werden?

Bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe darf Similasan Halsweh Loli nicht angewendet werden.

5. Wann ist bei der Anwendung von Similasan Halsweh Loli Vorsicht geboten?

Bei bestimmungsgemässen Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogeristen, wenn Sie an Krankheiten leiden, Allergien haben oder Medikamente (auch selbstgekaufte) einnehmen.

6. Wie lange ist Similasan Halsweh Loli haltbar?

Das Haltbarkeitsdatum von Similasan Halsweh Loli ist auf der Verpackung aufgedruckt. Nach Ablauf dieses Datums darf Similasan Halsweh Loli nicht mehr verwendet werden.



7. Was ist ferner zu beachten?

Nicht über 25 °C lagern.
Ausser Sicht- und Reichweite von Kindern aufbewahren.
Datum der Überarbeitung: Februar 2021



Mal de gorge sucette

**Sucettes contre les maux de gorge pour enfants,
avec goût de fraise**

*Protège les muqueuses de la bouche et de la gorge,
particulièrement en cas de maux de gorge*

1. Qu'est-ce que Similasan Mal de gorge sucette et dans quel cas est-il utilisé ?

Similasan Mal de gorge sucette protège les muqueuses de la bouche et de la gorge, particulièrement chez les patients souffrant de maux de gorge. En suçant, les ingrédients de Similasan Mal de gorge sucette apaisent les muqueuses irritées de la bouche et de la gorge.

La mousse d'Islande forme une couche protectrice sur les muqueuses qui agit comme une barrière naturelle contre la douleur et la pénétration des micro-organismes. Le panthothenate de calcium renforce l'action protectrice de la mousse d'Islande. Le fait de sucer les sucettes stimule la sécrétion de salive grâce à laquelle les composants de la sucette recouvrent uniformément les muqueuses de la bouche et de la gorge.

2. Que contient Similasan Mal de gorge sucette ?

Un Similasan Mal de gorge sucette contient: Extrait de mousse d'Islande, panthothenate de calcium, acide ascorbique (vitamine C), saccharose, sirop de glucose, acide citrique, arôme de fraise et concentrés (pomme, cassis, radis).

3. Comment utiliser Similasan Mal de gorge sucette ?

Sucer lentement une sucette toutes les 2 à 3 heures, en cas de besoin. Ne pas dépasser 3 sucettes par jour. L'emballage contient 8 Similasan Mal de gorge sucettes. Convient aux enfants à partir de 3 ans, capables de sucer une sucette en toute sécurité et en toute autonomie.

Ne pas courir, ni sauter avec une sucette dans la bouche en raison du risque de blessure. Respectez toujours strictement la notice d'utilisation de Similasan Mal de gorge sucette. En cas de doute, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Si les symptômes persistent plus de 2 à 3 jours ou s'aggravent, consultez un médecin.

4. Dans quels cas Similasan Mal de gorge sucette est-il contre-indiqué ?

Similasan Mal de gorge sucette ne convient pas en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

5. Précautions spéciales pour l'usage de Similasan Mal de gorge sucette

Lorsque la sucette est utilisée comme prévu, aucune précaution spéciale n'est préconisée. Informez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste de toute maladie, allergie ou de tout autre médicament utilisé (y compris les médicaments en vente libre).

6. Date de péremption de Similasan Mal de gorge sucette

Ne pas utiliser ce produit après la date limite de péremption imprimée sur la boîte.



7. Autres informations importantes

Ne pas conserver à une température supérieure à 25 °C. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.



Dernière révision de cette notice: Février 2021.



Mal di gola lecca-lecca

Lecca-lecca contro il mal di gola per bambini, al gusto di fragola

Proteggono la mucosa della bocca e della gola, in particolare in caso di mal di gola

1. Cosa sono i Similasan Mal di gola lecca-lecca e quando si usano?

I Similasan Mal di gola lecca-lecca proteggono la membrana orale e faringea, in particolare nei pazienti con mal di gola. Attraverso la suzione, i componenti di Similasan Mal di gola lecca-lecca danno sollievo alla membrana orale e faringea irritata.

Il muschio islandese forma sulle mucose uno strato protettivo che agisce come una barriera naturale contro il dolore e la penetrazione dei microbi. Il pantotenate di calcio rinforza l'azione protettiva del muschio islandese idratando la gola irritata.

La suzione stimola la secrezione di saliva assicurando così una distribuzione uniforme dei componenti sulla membrana orale e faringea.

2. Cosa contengono i Similasan Mal di gola lecca-lecca?

Un Similasan Mal di gola lecca-lecca contiene: Estratto di muschio islandese, pantotenate di calcio, acido ascorbico, saccarosio, sciroppo di glucosio, acido citrico, aroma di fragola e concentrati (mela, ribes, ravanello).

3. Come e quanto spesso vanno usati i Similasan Mal di gola lecca-lecca?

Succhiare lentamente un lecca-lecca ogni 2-3 ore in caso di bisogno, ma non più di 3 lecca-lecca al giorno. Una confezione contiene 8 Similasan Mal di gola lecca-lecca. Adatto ai bambini a partire dai 3 anni che sono in grado di succhiare un lecca-lecca in completa sicurezza e autonomia.

Non correre né saltare mentre si succhia un lecca-lecca perché vi è il rischio di lesioni. Seguire sempre scrupolosamente queste istruzioni per l'uso dei Similasan Mal di gola lecca-lecca. In caso di dubbi, rivolgersi al medico o al farmacista. Se i sintomi persistono o peggiorano dopo 2-3 giorni, consultare un medico.

4. Quando non si possono usare i Similasan Mal di gola lecca-lecca?

Non usare i Similasan Mal di gola lecca-lecca in caso d'ipersensibilità a uno dei componenti.

5. Quando i Similasan Mal di gola lecca-lecca vanno usati con particolare cautela?

Non sono necessarie particolari precauzioni se i lecca-lecca sono assunti nel rispetto delle presenti istruzioni. Informi il suo medico o il suo farmacista in caso di altre malattie, di allergie o uso di altri medicinali (anche se acquistati di propria iniziativa).

6. Quanto a lungo si possono conservare i Similasan Mal di gola lecca-lecca?

La data di scadenza dei Similasan Mal di gola lecca-lecca è stampata sulla confezione. Non usare i Similasan Mal di gola lecca-lecca oltre questa data.



7. Di che altro occorre tener conto?

Non conservare a temperatura superiore ai 25 °C. Conservare lontano dalla vista e dalla portata dei bambini.



Data di revisione: Febbraio 2021

 Dispositivo medico

Sore throat lolly

Lollies for sore throat for children, with strawberry flavour

Protects the mucous membrane of mouth and throat, especially in case of sore throat

1. What is Similasan Sore throat lolly and what is it used for?

Similasan Sore throat lolly protects the oral and pharyngeal membrane, especially in patients with a sore throat.

When the lolly is sucked, the ingredients of Similasan Sore throat lolly soothe the irritated oral and pharyngeal membrane. Icelandic moss forms a protective layer on the mucosa which acts like a natural barrier against pain and the intrusion of microbes. Calcium pantothenate supports the protective function of the Icelandic Moss by moisturizing the irritated throat. Sucking stimulates the secretion of saliva and so ensures an equal distribution of the ingredients on the oral and pharyngeal membrane.

2. What is the composition of Similasan Sore throat lolly?

One Similasan Sore throat lolly contains: Icelandic Moss extract, Calcium pantothenate, ascorbic acid, sucrose, glucose syrup, citric acid, strawberry aroma and concentrates (apple, blackcurrant, radish).

3. How and how often is Similasan Sore throat lolly used?

One lolly should be sucked slowly every 2 to 3 hours, when needed – not more than 3 lollies a day. One pack contains 8 Similasan Sore throat lollies. Only for children from the age of 3 years who can safely and independently suck lollies. Do not jump an run during sucking because

of the risk of injury. Always strictly follow these instructions for using Similasan Sore throat lolly. Please consult your doctor, pharmacist or druggist if you are not sure. If symptoms persist after 2-3 days or if they worsen, please consult your doctor.

4. When should Similasan Sore throat lolly not be used?

Do not use Similasan Sore throat lolly if you are hypersensitive to any of the ingredients.

5. When should Similasan Sore throat lolly be used with particular care?

No particular precautions are necessary if the lollies are taken as intended by these instructions. Inform your doctor, pharmacist or druggist if you suffer from any illness, allergy or if you take medicinal products (including medicinal products you have purchased yourself).

6. How long can Similasan Sore throat lolly be stored?

The expiry date of Similasan Sore throat lolly is printed on the package. Similasan Sore throat lolly must not be used after that date.



7. What else should be considered?

Do not store above 25 °C. Similasan Sore throat lolly should be stored out of sight and reach of children.



Revision date: February 2021

 Medical device